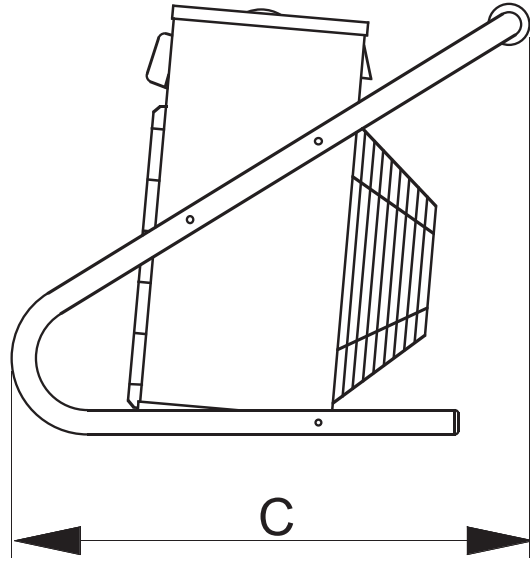
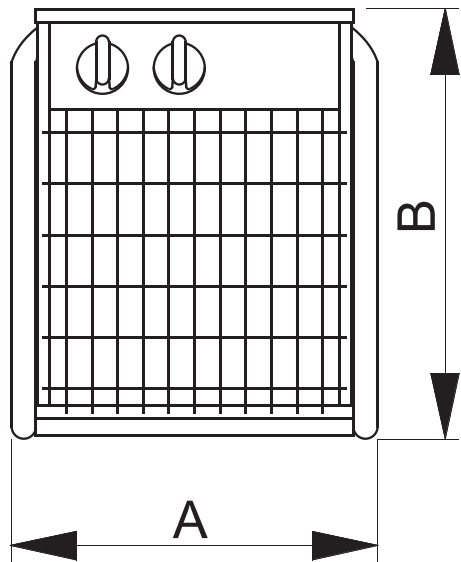


Pyrox

PROFF 2–15 kW





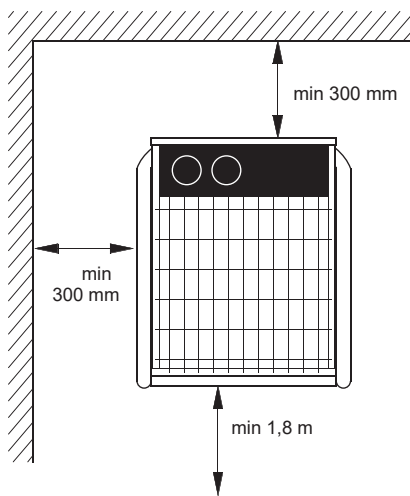
PROFF 2
A = 285 mm
B = 340 mm
C = 405 mm

PROFF 3
A = 285 mm
B = 340 mm
C = 405 mm

PROFF 5, PROFF 51
A = 285 mm
B = 340 mm
C = 405 mm

PROFF 9
A = 345 mm
B = 410 mm
C = 490 mm

PROFF 15
A = 415 mm
B = 500 mm
C = 525 mm

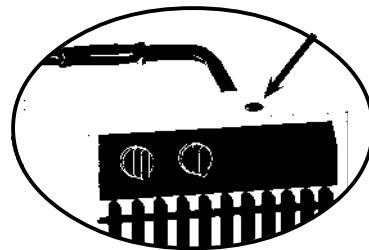


Minimumsmål ved fast montasje

Minimimått vid fast montage

Minimum distances for permanent mounting

Минимальные расстояния при стационарной установке




Kontroller at temperaturbegrenser ikke har løst ut under transport ved å trykke inn knappen på apparatets overside!

Kontrollera att temperaturbegränsaren ej löst ut under transporten genom att trycka in knappen på apparatens ovansida!

Push in the button on top of the unit to make sure the temperature limiter has not been triggered during transport!

Если тепловой вентилятор не работает при первом включении, возможно термозащита при транспортировке отключила силовую цепь. Для перезапуска термозащиты, нажмите на кнопку термозащиты на крышке изделия.

Bruksanvisning

Pyrox PROFF er en serie kompakte og robuste transportable varmluftsvifter beregnet for håndverkere og andre som har behov for såvel midlertidig som permanent oppvarming av byggeplasser, lagerlokaler, verksted o.l. PROFF er i tillegg velegnet for byggtørking, og kan også monteres på vegg. Apparatene er godkjent av NEMKO, SEMKO; DEMKO og FIMKO i sprutsikker utførelse .

Elektrisk tilkobling

PROFF 2 og 3 leveres med 2 meter kabel påsatt jordet støpsel. PROFF 5 og 9 leveres med 2 meter kabel påsatt CEE rundstift støpsel. PROFF 51 og 15 leveres med 1,5 m kabel uten støpsel.

Funksjon

Trinnvelgeren har tre steg:

PROFF 2 Av – kun vifte – full effekt
 PROFF 3–15 Av – halv effekt – full effekt

Termostaten er stillbar mellom 5° og 40 ° C.

Viftemotoren før PROFF 2–9 kW kan kobles om av autorisert elektriker slik at viften bare går når termostaten har slått inn varmeeffekten. (Motor-kabelen flyttes fra klemme 1 til klemme 2, se koplingskjema under toppdekslet.)


Sikkerhet

PROFF er utrustet med termoutløser som forhindrer overoppheting. Termoutløseren resettes ved å trykke in knappen på apparatets overside.


- *Apparatet må ikke anvendes i umiddelbar nærhet av bad, dusj, servant eller svømmebasseng!*
- *Apparatet har ved drift varme overflater!*
- *Apparatet må ikke plasseres slik at brennbart materiale kan antennes!*
- *Apparatet må ikke tildekkes helt eller delvis med klær eller tilsvarende materialer, da overoppheting av apparatet medfører brannfare!*
- *Apparatet må ikke plasseres direkte under vegguttak!*
- *Apparatet må ikke brukes i rom med gulvflate mindre enn 4m²!*

Vedlikehold

PROFF trenger normalt ikke noe vedlikehold, men det anbefales kontroll og periodisk rengjøring av innsugingsrist og vifte.

Type	PROFF 2	PROFF 3	PROFF 51	PROFF 5	PROFF 9	PROFF 15
Effekt (kW)	2	3	5	5	9	15
Spennning (V)	230V~	230V~	230V~	230V 3~ 400V 3N~	230V 3~ 400V 3N~	230V 3~ 400V 3N~
Strømstyrke (A) (400V 3N~)	8,8	13,2	21,9	12,6 7,3	22,7 13,1	38,1 21,9
Effekttrinn (kW) (400V 3N~)	0 -  - 2	0 - 2 - 3	0 - 3,3 - 0	0 - 3,3 - 5 0 - 2,5 - 5	0 - 6 - 9 0 - 4,5 - 9	0 - 7,5 - 15 0 - 7,5 - 15
Temperaturstigning på gjennomgående luft ved full effekt (°C)	21	32	31	31	37	43
Luftmengde (m ³ /h)	280	280	480	480	720	1050
Vekt (kg)	5,7	6,0	6,7	6,7	10,2	16,1

Bruksanvisning

PROFF-seriens portabla varmluftsfläktar är avsedda för tillfällig uppvärmning av lokaler som garage, tvätttrum, torkrum, husvagnar, lagerlokaler, verkstäder och fabriker med mera. Fläktarna kan även monteras på vägg t ex med hjälp av de befintliga hålen vid handtaget. Apparaterna är godkända av SEMKO, NEMKO, DEMKO och FIMKO. Kapslingsklass: Sköljtätt utförande .

El-installation

PROFF 2 och 3 levereras med sladd och stickpropp för jordat uttag och PROFF 5 och 9 med sladd och anslutningsdon (CEE).
PROFF 51 och PROFF 15 levereras med 1,5 m kabel utan don.

Funktion

Effektväljarens lägen:

PROFF 2 Av – Enbart fläkt – Full effekt
PROFF 3–15 Av – Halv effekt – Full effekt

Termostaten regleras enligt en stigande skala med inställningsområde 5–40° C.

Normalt reglerar termostaten enbart värmen. Termostaten hos PROFF 2–9 kan även styra motorn efter omkoppling av behörig elektriker. (Motorkabeln flyttas då från plint 1 till plint 2, se kopplingsschema på apparatens lock).


Säkerhet

Om apparaten överhettas kommer den inbyggda temperaturbegränsaren att lösa ut. Efter att felet har avhjälpits och apparaten fått svalna återställs temperaturbegränsaren genom att knappen på apparatens ovansida trycks in.

- *Apparaten får ej användas i omedelbar närhet till bad, dusch, tvättställ eller simbassäng!*
- *Apparaten har vid drift heta ytor!*
- *Apparaten får ej placeras så att brännbart material kan antändas!*
- *Apparaten får ej övertäckas helt eller delvis med kläder o dyl material, då överhettning av apparaten kan medföra brandfara!*
- *Apparaten får ej placeras direkt under fast vägguttag!*
- *Använd ej värmaren i rum, med en golvyta understigande 4m²!*

Underhåll

PROFF kräver normalt inget underhåll, men kontroll och regelbunden rengöring av insugningsgallret och fläkten rekommenderas.

Typ	PROFF 2	PROFF 3	PROFF 51	PROFF 5	PROFF 9	PROFF 15
Effekt (kW)	2	3	5	5	9	15
Anslutningsspänning (V)	230V~	230V~	230V~	230V 3~ 400V 3N~	230V 3~ 400V 3N~	230V 3~ 400V 3N~
Strömstyrka (A) (400V 3N~)	8,8	13,2	21,9	12,6 7,3	22,7 13,1	38,1 21,9
Effekt steg (kW) (400V 3N~)	0 -  - 2	0 - 2 - 3	0 - 3,3 - 5	0 - 3,3 - 5 0 - 2,5 - 5	0 - 6 - 9 0 - 4,5 - 9	0 - 7,5 - 15 0 - 7,5 - 15
Temperaturökning på genomgående luft vid full effekt (°C)	21	32	31	31	37	43
Luftföde (m ³ /h)	280	280	480	480	720	1050
Vikt (kg)	5,7	6,0	6,7	6,7	10,2	16,1

User Instructions

The PROFF-series portable fan heaters are designed for temporary heating of premises like garages, laundries, drying rooms, caravans, warehouses, workshops, industrial plants etc. The heaters can also be mounted on walls e.g. by using the existing holes on both sides of the handle. The heaters are approved by SEMKO, NEMKO, DEMKO and FIMKO.

Enclosure: Splash proof design

Electrical connection

PROFF 2 and 3 are delivered with a flexible cord and grounded plug and PROFF 5 and 9 with a flexible cord and CEE-adaptor. PROFF 51 and PROFF 15 is delivered with 1,5 m cable without adaptor.

Operation

The operating switch has 3 functions:

- PROFF 2: Off – Fan only – Full power
- PROFF 3–15: Off – Half power – Full power.

The thermostat is adjusted on an ascending scale with the adjustment range of 5–40° C.

The thermostat normally regulates the heat. The thermostat in PROFF 2–9 can also regulate the motor if connected by an authorized electrician. (In this case the motor cable is moved from terminal block 1 to terminal block 2, see wiring diagram).

Safety

PROFF has an automatic temperature control function which is activated if overheating occurs. When the fan has cooled down, and the fault rectified, the automatic temperature limiter is reset by pressing in the button on top of the unit.

- *The appliance must not be used in the immediate vicinity of bathtubs, showers, wash basins or swimming pools!*
- *The appliance has hot surfaces during operation!*
- *The appliance must not be placed so that inflammable material can be ignited.*
- *The appliance must not be covered either with clothes or similar material, since overheating of the appliance can result in fire hazard!*
- *The appliance must not be placed directly under a wall-outlet!*
- *Do not use the heater in a room with a floor area of less than 4m²!*

Maintenance

PROFF does not normally require maintenance, but we recommend inspection and regular cleaning of the intake filter and the fan.

Type	PROFF 2	PROFF 3	PROFF 51	PROFF 5	PROFF 9	PROFF 15
Power (kW)	2	3	5	5	9	15
Voltage (V)	230V~	230V~	230V~	230V 3~ 400V 3N~	230V 3~ 400V 3N~	230V 3~ 400V 3N~
Current (A) (400V 3N~)	8,8	13,2	21,9	12,6 7,3	22,7 13,1	38,1 21,9
Power steps (kW) (400V 3N~)	0 - ✕ - 2	0 - 2 - 3	0 - 3,3 - 5	0 - 3,3 - 5 0 - 2,5 - 5	0 - 6 - 9 0 - 4,5 - 9	0 - 7,5 - 15 0 - 7,5 - 15
Temperature increase of outgoing air at full power (°C)	21	32	31	31	37	43
Airflow (m ³ /h)	280	280	480	480	720	1050
Weight (kg)	5,7	6,0	6,7	6,7	10,2	16,1

Область Применения

Переносные тепловые вентиляторы PROFF в основном используются для временного обогрева гаражей, строительных площадок, складских помещений, входных тамбуров, мастерских, торговых павильонов, киосков и т.п. При стационарной установке, например на стене, используйте отверстия в штативе изделия. Сертифицированы РОСТЕСТ, SEMKO, NEMKO, DEMKO, FIMKO. Класс защиты: брызгозащитное исполнение.

Электрическое Подключение

PROFF 2 и 3 кВт имеют комплектный кабель с заземлённой вилкой. PROFF 5 и 9 кВт поставляются с кабелем и СЕЕ вилкой. PROFF 51 и PROFF 15 имеют кабель длиной 1,5 м без вилки.

Управление

Переключатель имеет 3 позиции:
PROFF 2: Выкл. - Работа вентилятора - ПОЛНАЯ Мощность
PROFF 3-15: Выкл. - ПОЛОВИНА Мощности - ПОЛНАЯ Мощность

Рабочий диапазон регулировки термостата 5-40°C.

Обыкновенно термостат регулирует мощность обогрева. В моделях PROFF 2-9 термостат может регулировать прокачку воздуха вентилятором при переключении мотора квалифицированным специалистом. (Пересоедините кабель мотора с клеммы 1 на клемму 2, см. схему).

Оборудование Безопасности

В случае перегрева изделия, встроенная термозащита отключает напряжение. Термозащита перезапускается нажатием кнопки на крышке после охлаждения корпуса и ликвидации неполадки.

- *Запрещается эксплуатация в непосредственной близости от ванных, душевых и иных мест с избыточной влажностью!*
- *Корпус изделия имеет высокую температуру в рабочем режиме!*
- *Запрещается размещать изделие в непосредственной близости от легковоспламеняемых материалов.*
- *Запрещается накрывать изделия полностью или частично одеждой или иными материалами, с целью устранения возможности самовозгорания!*
- *Не рекомендуется устанавливать изделие непосредственно под электрической розеткой.*
- *Запрещается эксплуатировать в помещении менее 4 кв. м!*

Техническое Обслуживание

При нормальных условиях PROFF не требует технического обслуживания кроме осмотра и периодической очистки всасывающей решетки вентилятора.

Тип	PROFF 2	PROFF 3	PROFF 51	PROFF 5	PROFF 9	PROFF 15
Мощность (кВт)	2	3	5	5	9	15
Напряжение (В)	230V~	230V~	230V~	230V 3~ 400V 3N~	230V 3~ 400V 3N~	230V 3~ 400V 3N~
Ток (А) (400V 3N~)	8,8	13,2	21,9	12,6 7,3	22,7 13,1	38,1 21,9
Уровни мощности (кВт) (400V 3N~)	0 - ✕ - 2	0 - 2 - 3	0 - 3,3 - 5	0 - 3,3 - 5 0 - 2,5 - 5	0 - 6 - 9 0 - 4,5 - 9	0 - 7,5 - 15 0 - 7,5 - 15
Подогрев струи при полной мощности (°C)	21	32	31	31	37	43
Расход воздуха (м ³ /ч)	280	280	480	480	720	1050
Вес (кг)	5,7	6,0	6,7	6,7	10,2	16,1

GARANTI

NO

For apparatets fullgode funksjon gjelder følgende garanti:

1. Garantien gjelder for en tid av 1 år fra salgsdato.
2. Garantiydelser gis kun mot fremvisning av kvittering for kjøp med nøyaktig dato, apparatets data og navn/adresse på selger.
3. Garantien gjelder fabrikkasjons- og materialfeil. Apparater med garantiberettiget feil blir reparert eller erstattet med nytt apparat – kostnadsfritt av importør. Det forutsettes at apparatet og beskrivelse av feil innsendes til selger av apparatet.
4. Garantien omfatter ikke skader som skyldes feilaktig vedlikehold, feilaktig montering eller tilkobling til feil nettspenning. Kostnader for demontering/montering og øvrige kostnader erstattes ikke.

GARANTI

SE

För apparatens fullgoda funktion gäller följande garanti:

1. Garantien gäller 1 år från försäljningsdatum.
2. Garantien gäller enbart mot framvisande av kvitto, visande inköpsdatum, apparatens data och försäljarens namn och adress.
3. Garantien gäller fabrikkations- och materialfel. Apparater med fel som omfattas av garantien repareras eller ersätts med ny apparat – kostnadsfritt av importör. Det förutsätter att apparaten och en felbeskrivning sänds till säljaren av apparaten.
4. Garantien omfattar ej skador som orsakats av felaktig skötsel, felaktig montering eller anslutning till fel nätspänning. Kostnader för demontering/montering och övriga kostnader, ersättes ej.

TAKUU

FI

Tämän laitteen moitteeton toimintataataan seuraavasti:

1. Takuu on voimassa 1 vuoden myyntipäivästä lukien.
2. Takuun voimassaolo on todistettava ostokuitilla, josta ilmenee ostopäivä, laitteen tiedot sekä myyjän nimi ja osoite.
3. Takuu koskee valmistus- ja materiaali- vikoja. Maahantuoja korjaa tai korvaa uudella laitteella laitteen, jossa on takuun piiriin kuuluva vika. Tämä edellyttää, että laite ja vian kuvaus toimitetaan laitteen myyjälle.
4. Takuu ei koske vikoja, jotka ovat aiheuttuneet virheellisestä hoidosta, virheellisestä asennuksesta tai liittämisestä väärään verkkojännitteeseen. Purkamis-/asennuskustannuksia ja muita kustannuksia ei korvata.

GUARANTEE

GB

For the satisfactory operation of the apparatus, following guarantee is given:

1. The guarantee is valid for one year from the date of sale.
2. The guarantee is valid only on the condition that a receipt can be shown, stating date of purchase, the exact data of the unit and the dealers name and address.
3. The guarantee is valid for faulty material or manufacture. Such failures lead to repair or exchange of the unit free of charge if the unit and description of fault is sent to the dealer.
4. The guarantee is not valid for damages caused by incorrect operation, failure by mounting of by connection to other voltage than the unit is intended for. The cost of dismounting and remounting the unit and other costs will not be compensated.

GARANTIE

DE

Die zweckmäßige Funktion des Apparates wird wie folgt garantiert:

1. Die Garantie gilt für ein Jahr ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie ist nur gültig gegen Vorlage einer Quittung vom Kauf, die die Daten des Gerätes, das Verkaufsdatum sowie Name und Adresse des Verkäufers zeigt.
3. Die Garantie gilt für Fabrikations- und Materialmängel. Fehler dieser Art führen zu kostenloser Instandsetzung oder Ersatz des Gerätes, vorausgesetzt, daß das Gerät mit Angabe des Fehlers dem Verkäufer zur Weiterleitung geschickt wird.
4. Die Garantie gilt nicht für Mängel, die durch fehlerhafte Behandlung, fehlerhafte Installation oder Anschluß an eine falsche Netzspannung entstanden sind. Kosten für den Ab- und Wiederaufbau des Gerätes oder andere entstandene Kosten werden nicht ersetzt.

CONDITIONS DE GARANTIE

FR

Nous vous garantissons comme suit:

1. La garantie est valable pour un an à partir de la date d'achat.
2. La garantie est seulement valable en montrant le bon d'achat indiquant le numéro de l'appareil, la date d'achat et le nom et l'adresse du vendeur.
3. La garantie est valable pour des défauts de fabrication et du matériel. De tels défauts sont réparés sans coûts ou l'appareil est remplacé par un autre à condition qu'il soit retourné au vendeur en indiquant le type du défaut.
4. La garantie n'est pas valable pour des défauts dus au traitement faux, à l'installation fautive ou au branchement faux. Les coûts pour le démontage et le montage de l'appareil ou d'autres coûts supplémentaires ne sont pas remboursés.

Pyrox

Pyrox as

Vollaveien 20 A

Postboks 110, Alnabru

NO-0614 Oslo

NORWAY

Phone: +47 810 00 130

Fax: +47 23 05 23 99